2019

JOINT ISSUE PORTUGAL – CHINA
40 YEARS OF OFFICIAL DIPLOMATIC RELATIONS

2019 marks 40 years of official diplomatic relations between the Portuguese Republic and the People's Republic of China (on 8 February 1979, the two countries reached an agreement on the establishment of diplomatic relations). The historical relations and direct friendship between the people of China and Portugal began as early as the 16th century, after Portuguese navigators managed to join the Cape Route with the Maritime Silk Road, which had hitherto been used by large Chinese ships, under the command of Admiral Zheng He, to reach the coast of East Africa. Thus began the globalisation of the modern era, for the first time joining, with a direct and continuous shipping route, the four main continents, from Europe to Africa, America and Asia. Since then, understanding and reciprocal influence between the two peoples have grown, both in terms of knowledge and technology and on a cultural level.

Today, Portugal and China develop relations of deep mutual respect and friendship in multiple areas of political, economic, social and cultural activity, namely participating in the Chinese initiative *One Belt, One Road*, in the more global context of Portugal's European and international relations.

Rui d'Ávila Lourido
Historian

Dados Técnicos / Technical Data

Emissão / Issue • 2019 / 02 / 08

Selos / stamps
€0.53 • 120 000
€0.91 • 120 000

Design
Atelier Design&Arte / Elizabete Fonseca

Créditos / credits
Selos/stamps
€0.53 Bule e escaravelho de serviço de chá em prata, atribuído a António Firmo da Costa e pertencente ao Bispo de Lamego, D. José de Melo Maria Pinto, início séc. XIX, coleção/collection: Museu de Lamego.
€0.91 Bule, inscrição na base: 乾隆年製 (Qianlong), €0.91 Bule, inscrição na base da marca Qianlong, mestre na arte cerâmica contemporânea de Yixing Zisha, incluída na lista de património cultural imaterial da UNESCO. Este exemplo tem inspiração na cerâmica artesanal chinesa Zisha, datada do século XVI (dinastia Ming), com origem em Yixing, província de Jiangsu, sudoeste da China.

Tradução / translation
Kamila Translations

Agradecimentos/testemunhos/alegamento
China Post Group
Museu de Lamego
Museu Nacional de Arte Antiga

Papel / paper 150 110g m²

Formato / size
40 x 30.8 mm

Picotagem / perforation
12 ½ x 12 ¾ Cruz de Cristo / and Cross of Christ

Impressão / printing
offset

Impressor / printer
BPDST

Folhas / sheets
Com 50 selos / with 50 copies

Sobrescrito de 1º dia / FDC
C6 • €0.88

Folheto / brochure
€0.88

Obliterações do 1.º dia em
First day obliterations in
Loja CTT Restauradores
Praça dos Restauradores, 58
1250-095 LISBOA

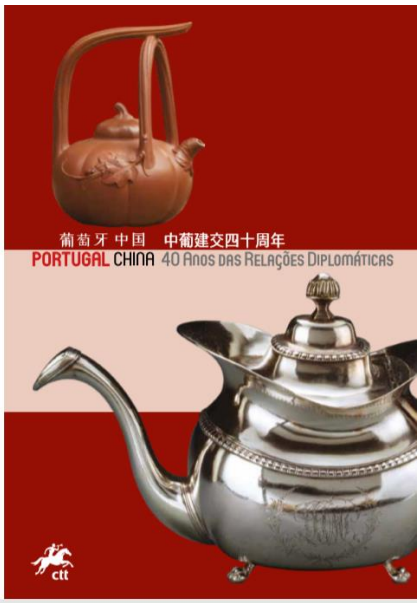
Loja CTT Avenida
Rua de Fernandes Tomás, 508
4000-228 PORTO

Loja CTT Zarco
Av. Zarco
9000-069 FUNCHAL

Loja CTT Ponta Delgada
Av. António de Quental
9500-160 PONTA DELGADA

Encomendas e / Orders to
FILATELIA
Rua João Saraiva, nº 8
1700-258 LISBOA

Coleccionadores / collectors
filatelia@ctt.pt
www.ctt.pt
www.facebook.com/filateliactt



Comemoram-se 40 anos das Relações Diplomáticas Oficiais entre a República Portuguesa e a República Popular da China neste ano de 2019 (em 8 de fevereiro de 1979, acertaram-se as bases para o estabelecimento das relações diplomáticas).

As relações históricas e de amizade direta entre os Povos da China e de Portugal começaram logo no século XVI, após os navegantes portugueses terem conseguido unir a rota marítima do Cabo da Boa Esperança à Rota Marítima da Seda, anteriormente sulcada até às Costas da África Oriental, pelos grandes navios chineses comandados pelo Almirante Zheng He. Iniciava-se, deste modo, a globalização da Era Moderna, ao unir pela primeira vez, de forma direta e continua por um mesmo navio, os quatro grandes continentes, da Europa à África, à América e à longínqua Ásia. Desde então, têm-se vindo a ampliar o conhecimento e a influência recíproca entre os dois povos, quer a nível de saberes e tecnologias quer a nível cultural.

Hoje, Portugal e a China desenvolvem relações de profundo respeito e amizade mútuas, nas múltiplas áreas de atividade — política, económica, social e cultural, nomeadamente participando na iniciativa chinesa «Uma Faixa e Uma Rota», no âmbito mais global das relações europeias e internacionais de Portugal.

Rui d'Ávila Lourido
Historiador

40 Anos das Relações Diplomáticas
葡萄牙 中国
PORTUGAL CHINA
CTT LISBOA • 2019.02.08

Correios de Portugal · 1º Dia de Circulação

40 Anos das Relações Diplomáticas
葡萄牙 中国
PORTUGAL CHINA
CTT LISBOA • 2019.02.08

PORTUGAL CHINA
40 Anos das Relações Diplomáticas
葡萄牙 中国 中葡建交四十周年